



2023-11-15

但在南国，雨仍然偶尔造访大地，但它变得更吝啬了。它既不倾盆瓢泼，又不绵绵如丝，或淅淅沥沥，它显出一种自然、平静。

刘湛秋，雨的四季

Im Süden jedoch ist der Regen trotzdem zuweilen zu Besuch auf Erden, nur ist er dann noch geiziger geworden. Es fallen weder Regengüsse, noch Sprühregen, noch Nieselregen. Aus ihm tun sich etwas Natürliche und etwas Ruhige hervor.

LIU Zhanqiu, *Regen in vier Jahreszeiten*

In the South, however, the rain still pays occasional visit to the Earth, although it's become stingier already because it comes down neither in a raging nor in a softly threadlike manner or drizzling. Its unaffectedness and calmness becomes distinguishable.

LIU Zhanqiu, *Rain in four seasons*